



GEMEINDE TOBLACH
AUTONOME PROVINZ BOZEN



COMUNE DI DOBBIACO
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

**Beschlussniederschrift des
Gemeindeausschusses**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL
30.09.2026

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Anwesend sind:

**Verbale di deliberazione della
Giunta comunale**

UHR – ORE
15:00

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Sono presenti:

Vor- und Zuname <i>Nome e cognome</i>	Eigenschaft	Qualifica	Abwes. entsch <i>Assente giust.</i>	Abwes. unentsch <i>Assente ingiust.</i>	Fernzugang <i>modalità remota</i>
Martin Rienzner	Bürgermeister	Sindaco			
Dipl. Agr. Florian Steinwandter	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco			
dott. Matteo Andronico	Gemeindereferent	Assessore			
Peter Kristler	Gemeindereferent	Assessore			
Christian Steinwandter	Gemeindereferent	Assessore			
Dr. Geol. Ursula Sulzenbacher	Gemeindereferent	Assessore	X		

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär

Assiste il Segretario comunale

Dr. Wilfried Taschler

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Martin Rienzner

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Ausschuss behandelt folgenden

nella sua qualità di **Sindaco** ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D

O G G E T T O

Einleitung des Verfahrens zur Abänderung des Bauleit- und Landschaftsplanes: Umbau des Bahnhofsareal und Verbindung mit der Gewerbezone Öden sowie der SS 49 in östlicher Richtung (Antragsteller: Gemeinde Toblach)

Avvio del procedimento per la modifica del piano urbanistico e del piano paesaggistico: riqualificazione dell'areale ferroviario e collegamento con la zona artigianale Öden e la SS 49 direzione est (richiedente: Comune di Dobbiaco)

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Nach Einsichtnahme in den geltenden Bauleitplan der Gemeinde, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung vom 29.12.2000, Nr. 5232, veröffentlicht im Amtsblatt der Region Trentino - Südtirol vom 06.03.2001, Nr. 10/I-II, und bestätigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 5/R vom 09.02.2011 und Nr. 19/R vom 04.06.2024;

Festgestellt, dass mit Eingangsprotokoll Nr. 0016360 vom 12.06.2026 folgender Vorschlag zur Abänderung des Bauleit- und Landschaftsplanes der Gemeinde Toblach eingereicht wurde:

Abänderung Bauleitplan: Umbau des Bahnhofsareal und Verbindung mit der Gewerbezone Öden sowie der SS 49 in östlicher Richtung;

Nach Einsicht in folgenden technischen Unterlagen, ausgearbeitet von Pfeifer Partners GmbH, Prot. Nr. 0021327 vom 22.09.2026:

- Technischer Bericht
- Übersichtsplan
- Mappenauszug
- Eigentümerverzeichnis
- Auszug Bauleitplan
- Umweltvorbericht
- Plan der technischen Infrastrukturen
- Auszug aus dem Gefahrenzonenplan
- Auszug aus dem Landschaftsplan
- Auszug aus dem Gemeindeakustikplan
- Akustische Klassifizierung
- Hydrogeologische Gefahrenprüfung

Festgestellt, dass die grafischen und normativen Unterlagen zur Änderung vom zuständigen Techniker über das offizielle Portal für den Geodaten austausch mit der Quittung Nr. 10587 vom 18.09.2026 abgegeben worden sind;

Darauf hingewiesen, dass die Gemeindekommission Raum und Landschaft in der Sitzung vom 22.07.2026 ein positives Gutachten mit Auflagen zu vorliegendem Abänderungsvorschlag abgegeben hat;

Festgestellt, dass der oben genannte strategische Umweltbericht der Gemeindekommission für Raum und Landschaft in der Sitzung vom 22.07.2026 vorgelegt wurde und die Gemeindekommission für Raum und Landschaft befunden hat, dass dieses Planvorhaben nicht der strategischen Umweltprüfung (SUP) unterliegt;

Nach Einsichtnahme in den Art. 54 und 60 des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9;

Nach ausführlicher Diskussion;

Nach Einsichtnahme in die vorliegende Beschlussvorlage, vorgelegt vom Bürgermeister Martin Rienzner;

Nach Einsichtnahme in folgende Gutachten hinsichtlich des zu behandelnden Gegenstandes, welche im Sinne der Artt. 185 und 187 des Regionalgesetzes 03.05.2018, Nr. 2 (Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol) abgegeben wurden:

- fachliches Gutachten, erteilt vom Verantwortlichen des Dienstes, Dr. Ing. Stefan Festini, am 07.09.2026:

LA GIUNTA COMUNALE

Visto il vigente piano urbanistico comunale, approvato dalla Giunta Provinciale il 29.12.2000, n. 5232, pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione Trentino - Alto Adige il 06.03.2001, Nr. 10/I-II, e confermato con delibera del Consiglio comunale n. 5/R del 09.02.2011 e n. 19/R del 04.06.2024;

Accertato che con protocollo in entrata n. 0016360 del 12.06.2026 è stata depositata la seguente proposta di modifica del piano urbanistico e del piano paesaggistico del Comune di Dobbiaco:

Modifica Piano urbanistico comunale: Riqualificazione dell'areale ferroviario e collegamento con la zona artigianale Öden e la SS 49 direzione Est;

Vista la seguente documentazione tecnica del 22.09.2026 prot. n. 0021327, elaborata da Pfeifer Partners srl:

- Relazione tecnica
- Corografia
- Estratto mappa
- Elenco proprietari
- Estratto PUC
- Rapporto ambientale preliminare
- Piano delle infrastrutture tecniche
- Estratto dal Piano delle Zone di Pericolo
- Estratto dal Piano Paesaggistico
- Estratto dal Piano Comunale di Classificazione Acustica
- Classificazione acustica
- Verifica del pericolo idrogeologico

Accertato che gli allegati grafici e normativi relativi alla presente modifica sono stati consegnati dal professionista incaricato tramite il portale ufficiale per l'intercambio geodati con codice univoco n. 10587 del 18.09.2026;

Dato atto che la commissione territorio e paesaggio nella seduta del 22.07.2026 ha dato parere positivo con condizioni alla presente proposta di modifica;

Accertato che il rapporto ambientale di cui sopra è stato presentato alla commissione comunale per il territorio e il paesaggio nella seduta del 22.06.2026 e che la commissione comunale per il territorio e il paesaggio ha ritenuto che questa domanda di pianificazione non fosse soggetta alla Verifica di assoggettabilità a VAS;

Visto l'art. 54 e 60 della Legge provinciale del 10 luglio 2018, n. 9;

Esaurita la discussione;

Vista la proposta di delibera agli atti, presentata dal Sindaco Martin Rienzner;

Visti i seguenti pareri relativi all'oggetto da trattare, espressi ai sensi degli artt. 185 e 187 della Legge Regionale 03/05/2018, n. 2 (Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige):

- parere in ordine alla regolarità tecnica espresso il 07.09.2026 dal responsabile del servizio, Dr. Ing. Stefan Festini;

- Gutachten hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit, erteilt vom Verantwortlichen des Finanzdienstes:

- parere in ordine alla regolarità contabile espresso dal responsabile del servizio finanziario:

NICHT ERFORDERLICH - - NON NECESSARIO

und bestätigt

e dichiara

- dass für diese Ausgabenverpflichtung die erforderliche finanzielle Deckung gegeben ist; ☐
- dass sich aus der vorliegenden Beschlussvorlage keine Ausgabe ergibt; ☒
- die Verbuchung der Einnahme vorzunehmen; ☐

- che per l'impegno di spesa esiste la necessaria copertura finanziaria;
- che della presente proposta di deliberazione non deriva nessuna spesa;
- di provvedere all'imputazione dell'entrata;

Nach Einsichtnahme in die geltende Satzung der Gemeinde Toblach;

Visto lo statuto vigente del Comune di Dobbiaco;

Nach Einsichtnahme in die Gemeindeordnung (RG vom 03.05.2018, Nr. 2 - Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol)

Visto l'Ordinamento dei Comuni (LR del 03/05/2018, n. 2 - Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige)

**B E S C H L I E S S T
DER GEMEINDEAUSSCHUSS**

einstimmig und in gesetzlicher Form:

1. Das Verfahren zur nachstehend angeführten Änderung des Bauleit- und Landschaftsplanes gemäß beiliegenden technischen Unterlagen einzuleiten:

Abänderung Bauleitplan: Umbau des Bahnhofsareal und Verbindung mit der Gewerbezone Öden sowie der SS 49 in östlicher Richtung

2. Die folgenden von Pfeifer Partners GmbH ausgearbeiteten technischen Unterlagen, Prot. Nr. 0016360 vom 12.06.2026 mit nachfolgenden Ergänzungen werden genehmigt:

- Technischer Bericht
- Übersichtsplan
- Mappenauszug
- Eigentümerverzeichnis
- Auszug Bauleitplan
- Umweltvorbericht
- Plan der technischen Infrastrukturen
- Auszug aus dem Gefahrenzonenplan
- Auszug aus dem Landschaftsplan
- Auszug aus dem Gemeindeakustikplan
- Akustische Klassifizierung
- Hydrogeologische Gefahrenprüfung

3. Der Bürgermeister wird i.S. des Art. 54 und 60 des Landesgesetzes Raum und Landschaft i.g.F. mit der Durchführung dieses Beschlusses beauftragt.

4. Gleichzeitig mit dem Aushang an der Amtstafel / Internetseite der Gemeinde eine Abschrift gegenständlichen Beschlusses den Fraktions-sprechern im Gemeinderat durch Hinterlegung an der eigens im Rathaus dafür vorgesehenen Stelle auszuhändigen.

5. Dieser Beschluss wird gemäß Art. 183 des Regionalgesetzes 03.05.2018, Nr. 2 nach 10 Tagen Veröffentlichung vollstreckbar.

**LA GIUNTA COMUNALE
D E L I B E R A**

ad unanimità di voti e nella forma di legge:

1. Di avviare il procedimento per la sotto riportata modifica al piano urbanistico e paesaggistico secondo l'allegata documentazione tecnica:

Modifica Piano urbanistico comunale: Riqualficazione dell'areale ferroviario e collegamento con la zona artigianale Öden e la SS 49 direzione Est;

2. Di approvare la seguente documentazione tecnica prot. n. 0016360 del 12.06.2026, elaborata da Pfeifer Partners srl:

- Relazione tecnica
- Corografia
- Estratto mappa
- Elenco proprietari
- Estratto PUC
- Rapporto ambientale preliminare
- Piano delle infrastrutture tecniche
- Estratto dal Piano delle Zone di Pericolo
- Estratto dal Piano Paesaggistico
- Estratto dal Piano Comunale di Classificazione Acustica
- Classificazione acustica
- Verifica del pericolo idrogeologico

3. Di incaricare il Sindaco dei provvedimenti di attuazione alla presente delibera ai sensi dell'art. 54 e 60 della Legge provinciale territorio e paesaggio n.t.v.

4. Di comunicare copia della presente delibera ai capigruppo consiliari contestualmente all' affissione all'albo / sito internet del comune mediante deposito nell'apposito luogo nel municipio.

5. Di dichiarare la presente delibera ai sensi dell'art. 183 della Legge Regionale 03/05/2018, n. 2 esecutiva dopo il decimo giorno di pubblicazione.

6. Das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Toblach im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.

Rechtsmittel: Jeder Bürger kann gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevorstand erheben; dieser wird davon in der ersten folgenden Sitzung unterrichtet. Gegen diesen Beschluss kann außerdem innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit beim regionalen Verwaltungsgericht in Bozen Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD. Nr. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

6. Di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di Dobbiaco ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v.

Mezzi d' impugnazione: Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione, presentare opposizione a questa deliberazione alla Giunta comunale che ne verrà informata nella prima seduta successiva. Contro questa delibera può essere presentato inoltre ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano entro sessanta giorni dall'esecutività. Se la deliberazione riguardasse l'affidamento di appalti pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.lgs. n. 104/2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

der Bürgermeister - il Sindaco
Martin Rienzner

(digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale)

Letto, confermato e sottoscritto

der Gemeindesekretär - il Segretario comunale
Dr. Wilfried Taschler

(digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale)